

vnerodovititi

v

Sterilefacio, Vnfruchtbar machen. neródnú, ali
nerodovítu sturítí, vnerodovítiti.

unesnaxiti.
v

Spurco, verwüsten, besudlen. vmáfati, vblátiti,
vnesnáfhiti, vostúdití, vnegnúfsiti.

HIPOLIT: Dict. I

, 620

unesnařiti
v

Maculo, beflecken, verunreinigen. omádefhiti,
vmáfati, v'nesnářhiti, v'negnúřsiti, v'ostúđiti,
oskrúňiti.

unesmariti.
v.

Devenufto, verwüsten, versudlen. odlipótiti,
famáfati, opípati, opazkáti, nesnáfhnu
naredíti, oblátiti, v'neshnáfhiti, nevstáltnu
sturíti, v'oftúdití.

unesnaziti^{v.t.}

v~

Deturpo, verwüesten, vngestalt machen.
famáfati, nevstáltnu, negnúfsnu sturíti,
ogerdíti, opazkáti, vnesnáfhiti, osmráditi,
v'oftúdití.

unesnažiti.

v-

Coiquino, beflekhen, verleumbden. omádeshuvati,
oskruníti, oblátiti, vmásati, vnezhéditi, vnesná-
shiti: safershmágati, sahpótati, safromotíti.

unesnaxiti
v-

Con/purco, verwüsten, besudlen. vmásati,
vnegnú/siti, vne/náshiti, vnezhéditi, vo/túđiti,
o/viniáti.

unesnaxiti
v

Immaculo, beflecken. omádeřhiti, omadeřho-
vati, vmáfati, oskruníti, v'nesnářhiti, v'
nezhéditi, v'ostúđiti.

unesnaxiti

Funesto,

funestare locum. einen ort vervnreinigen. énu
méjstu ali en kray v'nesnáshiti, v'nezhéditi, v'
negnúfsiti.

umnesnaxiti

uv

^Bemacklen, Verunreinigen. vmádeshti, vmásati,
vblátiti, oskrúnti v'nefnáshiti, v'negnúfsi-
ti, v'nezhístiti. maculare, commaculare,
polluere aliquem.

unesnařiti
v v.

Vermästen, Verunreinigen. v'neřnäršiti, v'neř
šiftiti, v'neřčediti, v'neřnřřiti, v'ofin
diti. polluere, inquinare.

HIPOLIT: Dict. II, 222

unesnãiti.

v

Unflätig machen. vmásati, vblátiti, vsmrá-
diti, vnegnúfsiti, vnefnáshiti, v'oftúđiti.
sordidare, contaminare.

vneshnaxiti
сна -

Besudlen. vmásati, vnazhéditi, vnafnáshiti,
vnagnúfsiti, vmádeshtiti. S. Inquino, Con-
spurco, maculo.

unesnařiti

unesnařen

Turpificatus, Vnflätig gemacht. nesnářnu
sturjèn, v'nesnářhen, v'ostúden, vbláten,
řamářhen, omádeřhan, cilù řařpótan.

HIPOLIT: Dict. I, 689

unesnaxiti

unesnaxen

vna

Besudlet. vmásan, vnafnáshen, vmádefhan.
inquinatus, Contaminatus.

unevoljiti
v

Schellig, Zornig machen. é'niga jés'niga, nevólniga
stárítì, jesítì, ferdítì, v'nevólitì, v'nevólo pèr-
právitì, é'nimu sholzh obudítì.

iram movere, bilem alicui facere.

HIPOLIT: Dict. II,

unerložititi
vr

Inconcilio,

Inconciliare sibi aliquem. Ihme selbst einen
zum feind machen. éniga sam sébi k'souráfhniku
sturíti, v'nepriáfniti, v'neflófhniti.

unglich

Par,
ludere par impar. grad vnd vngrad spielen.
glyh inu vinglyh, enáku inu neenáku ygráti.

unglih

Dispariliter. Adv. vngleichlich. auf eine vnd
andere weis. neenáku, neglýh, ali vnglih, ne-
párnu, na eno inu drúgo vísho nepodóbnu.

unicemriti
ru

Redigo,
redigere in nihilum. Zu nichts machen, vernich-
ten. k'nizhémra perprávití, v'nizhémrití.

unicemriti

v
=

Anullo, ungültig machen, substossen, zu nichts machen.
neveláonu sturiti, nekráftnu sturiti, okúli
vréjki, vnekráftiti, vnixkéuriti, R! nixkéura
sturiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 34

unicovati
unicō -

Annihilō, vernichten, zu nichts machen. sanizhovati,
sanizhovati, nizkuvati, sanizkuvati, R'
nizkuvati^x stviti, v' nizk perpraviti, ali
v' nizk postaviti.

unja
vunja

Abmatertera. der Altmutter (ahninn) schwester.
Prebábize sētra: vélíka vunja.

HIPOLIT, Dict: 7
Nomina numeralia,
consangvinitas

unkaj.

Glej: venkaj, vunkaj

HIPOLIT: Dict. I. ⁱⁿ (Prepis)

unkaj.

Collator, ein Zuesteurer, der mit einen andern sein
Zech gibt. ein Vergeber der etwas verleihen kan. en
/râven plazhnýk, katéri s'énim drúgim /uoj part ali
dej1 da .en dodélnik re/dávník, katéri imá oblást kaj
vnkaj re/dati: túdi isrozhnýk, isrozháviz éniga iméjna,
blagá, rizhý.

unkaj.

Absorbo, ganz austrocknen, aussüßlen. do
Rouxa unkaj prepri, ispri, -isferkati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 11

unkraj.

Abstrudo,
abstrudere ex domo. aus dem haus verstoßen.
s' hiše unkraj pahuti, porinuti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

unkaj [= vunkaj]

Auctoratus, der Gant verkaufft. na mejſti
predán, unkaj na predájo klízan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 60

unraj = venraj.

Hirudo fugit sanguinem. die legel saugt
das blut aus. Gyáurka fészé dry unraj.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 12

vnkaj: vnkaj

Gus ausgus. slyváňe, slývik, lyák, vnkaj
slytjé. fufio, fufura.

unod

Glej: onod.

in
HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)
+

unosečevati
u e

Impraegno, schwängeren. nófsezho sturíti,
teshkò sturíti, v'otrozhíti, v'nófsezhováti,
v'bréjiti.

Unterwaldeu
st - wald

Underwaldeu. underwald. underwaldia.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum, 28
populorum etc.

Unterwalder
d

Underwaldner. underwalder. underwaldius.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

28

antverk - antverk

Lunfd. antverk, brátovskehina, reha, rud.
Tribus, Curia, decuria.

HIPOLIT: Dict. II, 279

unumajdne, vnumajdne, vnimajdne

Glej: onomadne.

HIPOLIT: Dict. I, 395, 546

no Krožiti

no Krožicu

~.

Superincurvatus, darüber gebogen, oder gekrümmt.
ofgóraj zhes vkrivèn, ali v'okróšhen. gvélban.

nostriti.

v

Exacuo, whärffen, ausweren, schleiffen.
ostriti, ali v' ostriti, obrüfsiti, na
brüfsiti, obrüfsiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 216

mostuditi

Sordido, besudlen. vmáŕati, vblátiti, vsmráđiti,
v'ostúđiti, gerđù osvínáti.

HIPOLIT: Dict. I, 614

nostuditi

Splendor,

splendorem suum inquinare. sein ansehen beschmi-
zen. svójo zhastlívost omádefhiti, gerðu v'ostú-
diti.

HIPOLIT: Dict. I

, 619

mostuditi
v

Scelero, schändlich beflecken. ostúdnú omá-
defhiti, vmáfati, v'ostuditi, gardù napráviti.

HIPOLIT: Dict. I, 588

mostuditi
v~

Maculo, beflecken, verunreinigen. omádefhiti,
vmáfati, v'nesnáfhiti, v'negnúfsiti, v'ostúđiti,
oskrúňiti.

mostuditi

Russig machen. is fayamipomásati, vmásati,
opípati, v'oftúđiti. fuligine oblinere, ob-
ducere.

HIPOLIT: Dict. II, 156

nostuditi
v.

Unflätig machen. vmásati, vblátiti, vsmrá-
diti, vnegnúfsiti, vnefnáshiti, v'ostúdití.
sordidare, contaminare.

HIPOLIT: Dict. II, 230

mostuditi
v.

Turpo, shänden, härlig masken. vmešati,
mostuditi, gardü norediti.

mostuditi
vr

Verwüsten, Verunreinigen. v'nefnáshiti, v'nezhíftiti,
v'nezhéditi, v'negnúfsiti, v'oftúđiti. polluere,
inquinare.

mostuditi
vu

Verunreinigen. omáeshiti, oskrúiti, vmásati,
vnegnúfsiti, voftúditi, ofmraditi. spucare,
Confpurcare.

mostuditi

v

Versäuen, Versudlen. ofviniáti, v'ostúđiti,
vmásati, opípati, ofmráđiti, v'negnúfsiti.
foedare.

nostuditi
2

Wüst machen. oskruníti, omádeshiti, vmásati,
v'ostúditi. polluere, Conspurare.

mostuditi

v.

mit kaht besudlen. vblátiti, vmásati, s'blá-
tom v'oftúdití, nazmákati, namásati. Coeno
vel limo oblinere.

HIPOLIT: Dict. II, 100

mostuditi

v~

Schmuzen, besudlen. vmásati, ogerđiti, opípati, omáde-
shiti, v'oftúđiti, ofmráđiti. foedare, Conspurare.

HIPOLIT: Dict. II,

nostuditi
v v

Heslich maken. v' oftuditi, ogarditi, v' ne
fhtältiti, orkruniti, omåderhiti, v' ne
ignisiti, neoftältu, nequifonu fluriti.
Deformare, foedere, maculare: deformen,
turpem reddere.

HIPOLIT: Dict. II, 91

vostuditi
v-

Deformo, vngestaltet vnd vngeschaffen machen.
ein gestalt geben. nevstáltnu, spázhenú stá^urí-
ti, spázhiti, vostúdití. tudi eno stalt ali po-
dóbo dati.

mostuditi

v

Spurco, verwüsten, besudlen. vmáfati, vblátiti,
vnesnáfhiti, vostúđiti, vnegnúfsiti.

ostuditi
or

Polluo, beflecken. oskruníti, omádefhiti,
omádefhovati, v'ostúđiti, vmáfati.

nostuditi

v-
e

Attamino, befleckhen. omádeshati, omadeshuva-
ti, oskruníti, vmásati, vostúdití.

^W
nostuditi.
v-

Contaminare,
veritatem mendacis contaminare. die wahrheit
mit lügen beflecken. рѣчью лжы
v' offiditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 143

mostuditi

v-

Commaculo, verwüsten versudeln. /amá/ati, omáde/hu-
vati, omáde/hiti, vmá/ati, vpípati, v'ostúđiti.

mostuditi
v-

Foedo, verwüsten, versudeln. opazkáti, vblá-
titi, negnúsnu inu gerdù naredíti, osmrádití,
v'ostúdití, oskruníti, omádefhiti.

vestiditi
vn

Feedo,
foedare facella turpitudine. die kirchen mit
schandlichen thaten vervnreinigen. te Cérkve
is nespodobnim, nasrámnim djáinam odsvetíti
inu v'ostúdití, oskrunití.

HIPOLIT: Dict. I

mostuditi
v

Immaculo, beflecken. omádeřhiti, omadeřho-
vati, vmářfati, ^oskruněti, v'nesnářhiti, v'
nezhěditi, v'ostúđiti.

HIPOLIT: Dict. I, 279

nostuditi
v.

Conscelero, befleken. oskruníti, vnásati,
omádeshati, vostúdití, ohudobíti.

mostuditi
v

Immaculo, beflecken. omádeřhiti, omadeřho-
vati, vmářfati, ^oskruněti, v'nesnářhiti, v'
nezhěđiti, v'ostúđiti.

HIPOLIT: Dict. I, 279

nostuditi
v.

Conſcelero, befleken. oskruníti, vnásati,
omádeſhati, voſtúđiti, ohudobíti.

mostuditi
v

Defaedo, verwüsten, besudlen. oskruníti,
omádeshuvati, vmásati, voftúđiti, opazkáti,
gerdú vdélati.

nostuditi
v

Concaco, besudlen. vmásati, ofviniati, ofrati,
gerdú naredíti, opípati, vnezhéditi, voftúdití.

nostuditi
v.

Commaculo, verwüesten versudlen. samásati,
oskruníti, omádesluvati, vblátiti, vo/túdití,
vnegnú/siti.

nostuditi
v.

Con/purco, verwüsten, besudlen. vmásati, vnegnú/siti.
vne/néshiti, vnezhéditi, vo/túditi, o/viniáti.

mostuditi
v~

Detwyo, verwüsten, ungestalt machen.
v' s'plüdití, samáratí, sparkáti,
v' exhé'dítí, negnífnu, neshtáitnu
stucítí.

uostuditi
v~

Devenufto, verwüesten, versudlen. od lepóte
pèrprávití, v'nezhéditi, v'ostúdití, vmásati.

ostuditi
v

Profano, entweichen, entheiligen. odřhégmati,
odsvizhováti, oskrúiniti, odsvetítii, v'ostúditii.

mostuditi se
v v

Maculo,

sefe maculare sclere. sich mit einem Laster
beflecken. se si'eno pregréjho v'ostúdití.

mostuditi
mostuden
vo~

Foedatus, verwüstet, versudelt. mostuden,
oswráden, eskrunen.

HIPOLIT: Dict. I, 247

nostuditi
nostuden

Pollutus, befleckt. oskrúñien, omádefhen ali
omádefhovan, v'ostúden, vmáfan, osvínàn.

nostuditi
nostuden
v.

Profanatus, entweicht. odfhégnan, oskrunèn,
v'ostúden, neposvizhovàn, odsvizhovàn.

nostuditi
nostuden

Praetinctus,
praetinctus Cruore. s'krivjò namáfan, opazkàn,
v'ostúden.

nostuditi
nostuden

Turpificatus, Vnflätig gemacht. nesnáfhnu
sturjèn, v'nesnáfhnen, v'ostúden, vbláten,
samáfhnen, omádefhan. cilù fashpótan.

notroçiti

or

Impraegno, schwängeren. nófsezho sturíti,
teshkò sturíti, v'otrozhíti, v'nófsezhováti,
v'bréjiti.

up
vup

Hofnung. vúpánie, savúpánie, vup, savúp,
spes, fiducia, expectatio.